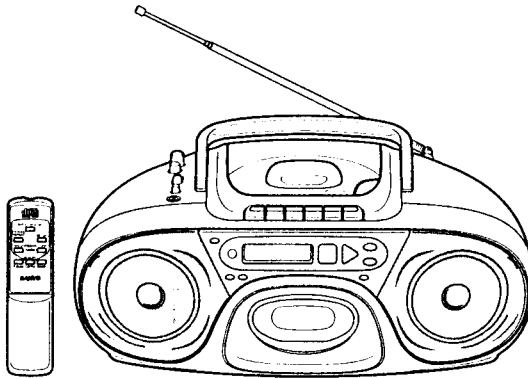


SANYO

INSTRUCTION MANUAL

MCD-Z250F

CD Radio Cassette Recorder



ENGLISH

5 ~ 11

ESPAÑOL

12 ~ 18

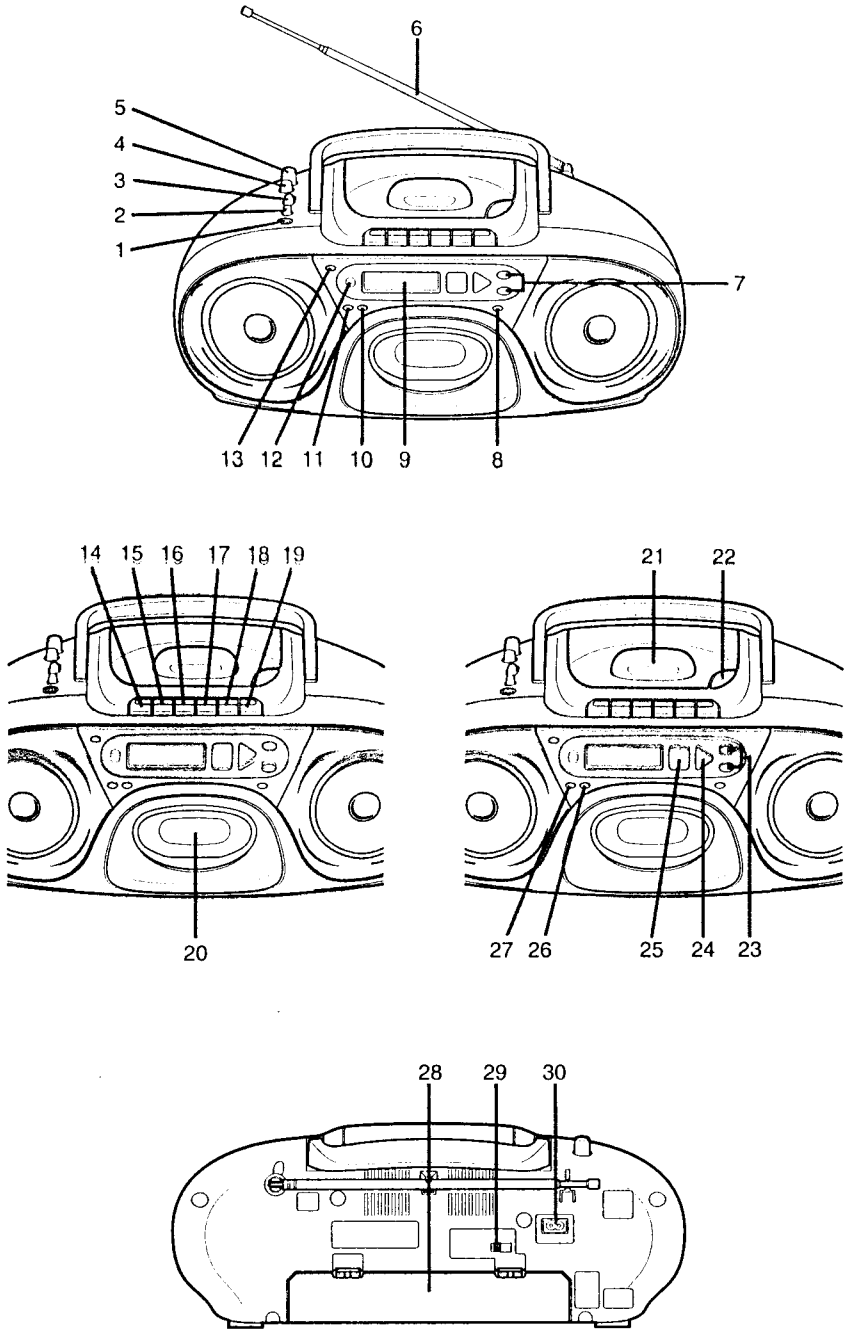


Fig. 1

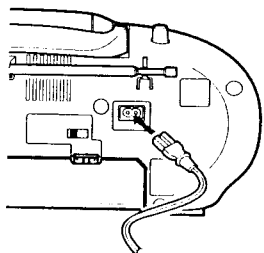


Fig. 2

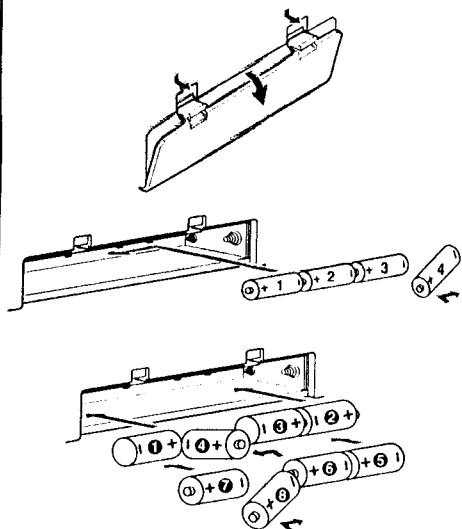


Fig. 3

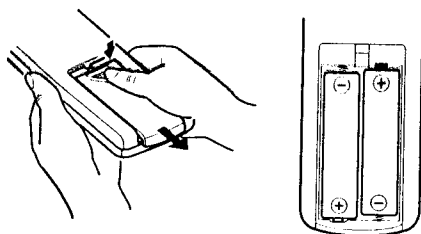


Fig. 4

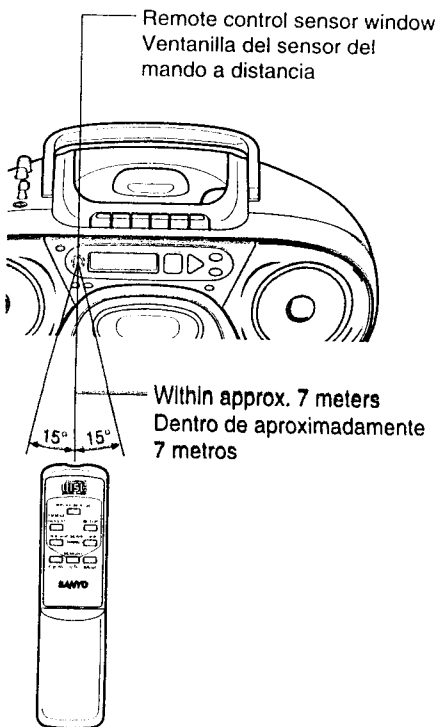


Fig. 5

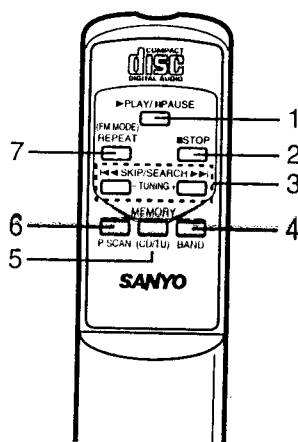


Fig. 6

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Fig. 7

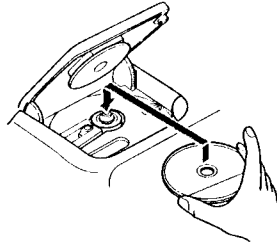


Fig. 8

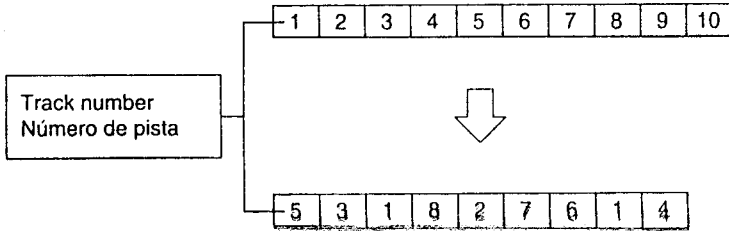


Fig. 9

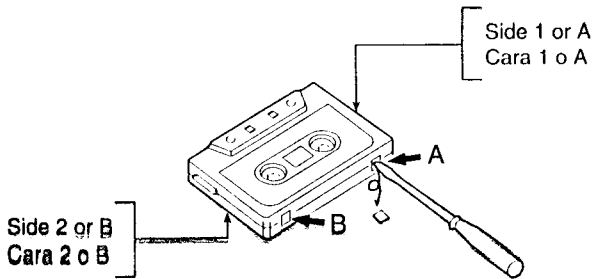


Fig. 10

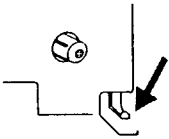


Fig. 11

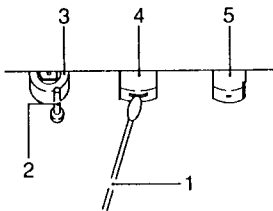


Fig. 12

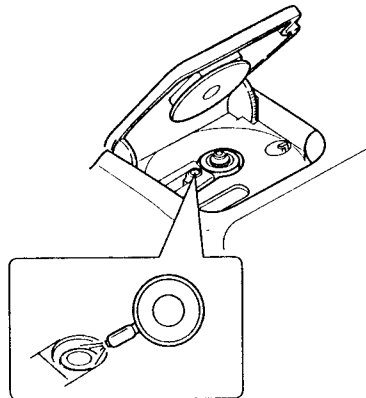


Fig. 13

CAUTION

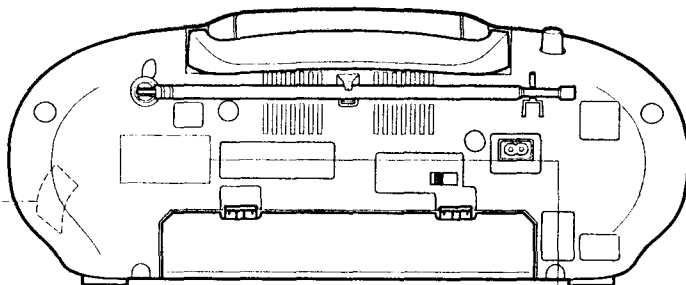
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OPERATING INSTRUCTIONS MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

THE COMPACT DISC PLAYER SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED PERSONNEL.

PRECAUCIÓN

EL USO DE CONTROLES O AJUSTES, O PROCEDIMIENTOS DE OPERACION DIFERENTES DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE DOCUMENTO RESULTARAN EN EXPOSICION PELIGROSA A LA RADIACION.

ESTA UNIDAD NO DEBERA SER AJUSTADA O REPARADA POR OTRO QUE NO SEA EL PERSONAL DE SERVICIO DEBIDAMENTE CALIFICADO.



CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ADVARSEL - USYNLIG LASER STRÅLING VED ÅBNING. NÅR SIKKERHEDSafbrydere er ude af funktion, undgå udsættelse for stråling.

VARNING - ÖSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKÖPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VORSICHT - UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRIT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT, DEM STRAHL AUSSETZEN.

VARO! Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso aiteeseen.



CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

- The rating label is located on the bottom of the unit.
- La etiqueta de capacidad nominal se encuentra ubicada en la parte inferior de la unidad.

FOR SAFE AND EFFICIENT OPERATION

- Do not damage the mains lead.
- When not in use, disconnect the mains lead from the outlet.
Grasp the plug, not the mains lead, when disconnecting the unit.
- If water should enter the unit, electrical shock or malfunction may result. Use in an area where there is low humidity and little dust.
- Do not disassemble or alter the unit in any way.
- Do not use the unit in areas where extremes in temperature occur (below 5°C or exceeding 35°C), or where it may be exposed to direct sunlight.
- Because of the CD player's extremely low noise and wide dynamic range, there is a tendency to set the volume on the amplifier higher than necessary. Doing so may produce an excessively high output from the amplifier which can cause damage to your speakers. Please be careful in this regard.
- Sudden changes in the surrounding temperature can cause dew to form on the optical pickup lens inside the unit. Under this condition the unit may be unable to operate properly. If this should occur, remove the disc and allow the player to adjust to the surrounding temperature.
- This unit must be operated in a horizontal position.

- Do not install this equipment in a confined space, such as a book case or built in cabinet.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

CONTROLS (Fig. 1)

Radio/General section

1. Stereo headphones socket [PHONES]
2. Bass expander button [BASSXPANDER]
3. Function switch [FUNCTION]
4. Tone control [TONE]
5. Volume control [VOLUME]
6. Telescopic aerial
7. Tuning buttons [TUNING]
8. Preset scan button [P.SCAN]
9. Display [DIGITAL TUNING]
10. FM mode button [FM MODE]
11. Memory button [MEMORY]
12. Remote sensor [IR]
13. Radio band button [BAND]

Deck section

14. Pause button [PAUSE]
15. Stop/Eject button [STOP/EJECT]
16. Fast forward button [FFWD]
17. Rewind button [REW]
18. Play button [PLAY]
19. Record button [REC]
20. Cassette holder

CD player section

21. CD compartment lid
22. CD lid opening button [CD OPEN]
23. Skip/Search buttons [SKIP/SEARCH]
24. Play/Pause button [PLAY/PAUSE]
25. Stop/Clear button [STOP/CLEAR]
26. Repeat button [REPEAT]
27. Memory button [MEMORY]
28. Battery compartment lid
29. Beat cancel switch [BEAT CANCEL]
30. AC input socket [AC INPUT]

POWER SUPPLY

AC POWER OPERATION

Connect one end of the mains lead to [AC INPUT] socket (Fig. 2) on the unit and the other end to the AC outlet.

NOTES:

- When the mains lead is connected to the unit, the installed batteries will be automatically disconnected.
- The FUNCTION switch is mounted on the secondary side. The unit is not disconnected from mains, even switched off.

BATTERY POWER OPERATION (Fig. 3)

1. Open the battery compartment lid by pushing down on the tabs.
2. Install 8 "C" and 4 "AA" size batteries (not supplied). Refer to the polarity diagram on the back of the unit. Match the (+) and (-) marks on the diagram to the (+) and (-) marks on the batteries.

IMPORTANT NOTES:

Tuner memory back-up batteries

- If 4 "AA" cell batteries are installed, the Tuner memory contents have been set will be retained even if the power should fail or the C batteries should run down.
- When the mains lead is kept plugged into the outlet (energized state), the consumption of the memory back-up battery power can be reduced.

3. Replace the lid.

CAUTION:

WHEN INSTALLING BATTERIES

To prevent battery electrolyte leakage, which may result in injury and damage to the unit or other objects, observe the following precautions:

1. All batteries must be installed with the proper polarity (see diagram on the back of the unit).
2. Do not mix new with old or used batteries.
3. Only use batteries of the same type and brand.
4. Remove the batteries when they are not to be used for a long period time.

CD PLAYER/RADIO REMOTE CONTROL

BATTERY INSTALLATION (Fig. 4)

1. Open the battery compartment lid.
2. Install 2 "AA" size batteries (not supplied) exactly as shown in the battery compartment.
3. Close the lid.

Remote control range (Fig. 5)

CONTROLS (Fig. 6)

NOTE:

The buttons on the remote control perform similar functions to similarly marked buttons on the unit.

1. ► PLAY/II PAUSE: Play/Pause button
2. ■ STOP: Stop button
3. ◀◀ SKIP/SEARCH ►►, - TUNING +: CD Skip/Search and Radio Tuning buttons
4. BAND: Radio band button
5. MEMORY (CD/TU): CD/Tuner memory button
6. P.SCAN: Preset scan button
7. (FM MODE) REPEAT: FM mode/CD repeat button

COMMON OPERATION

Adjusting the volume

Turn [VOLUME].

Adjusting the tone

Turn [TONE].

Bass expander system

Press [BASSXPANDER] to ON to enhance the bass sound.

Stereo headphones socket

Insert the miniplug from a pair of headphones (not supplied) into the [PHONES] socket. When the headphones are plugged in, speakers are automatically disconnected.

CD PLAY

- Both 8 cm and 12 cm discs can be played in this unit.
NOTE:
Place only one disc at a time in the CD compartment.
- Only disc bearing the logo in Fig. 7 can be played in this unit.

Handling compact discs

- **Always place the compact disc in the CD compartment with the label facing upward.** Compact discs can be played on only one side.
- Fingerprints and dust should be carefully wiped off the disc's signal surface (opposite the labeled side) with a soft cloth. Gently wipe in a straight motion from the inside to the outside of the disc.
- Discs should be returned to their cases after used to avoid serious scratches that could cause the player to skip.
- Do not expose a disc to direct sunlight, high humidity, or high temperatures for extended periods of time to prevent warping the disc.
- Do not stick paper or write anything with a ballpoint pen on a disc.
- Do not use cleaners or antistatic sprays on discs, like those used for phonograph records.

LOADING A DISC

1. Set [FUNCTION] to CD.
"Cd" appears.
2. Press [CD OPEN]. The lid will open.
3. Place a disc carefully on the turntable in the CD compartment, with the label side facing up (Fig. 8).
4. Push [PUSH TO CLOSE] on the lid to close it. The display will show the total number (Max.99) of tracks on disc.

NOTES:

- If a disc is loaded upside down, or if no disc is loaded, the CD player will not operate.
- During CD play, do not open the CD compartment lid. Always press [STOP/CLEAR] and wait for the disc to stop rotating before opening the CD compartment lid.

NORMAL PLAY

1. Press [PLAY/PAUSE]. Play will begin with track number 1.
The following information is displayed:
 - The current track number
 - Play indicator (▶)NOTE:
To start play from the desired track, select the track by using [SKIP/SEARCH] |◀◀ or ▶▶|, then press [PLAY/PAUSE].
2. Adjust [VOLUME], [TONE] and [BASSXPANDER] as desired.
3. Press [STOP/CLEAR] to stop play at any time. When the last track has played, the CD player will automatically stop.

Temporarily stopping play

Press [PLAY/PAUSE] during play. "▶" blinks. To resume play, press [PLAY/PAUSE] again.

Track skip

Press and release [SKIP/SEARCH] |◀◀ or ▶▶| repeatedly during play to quickly locate the beginning of a track.
The display will show the number of the selected track. Play will continue from the beginning of the new track.

Search (forward/reverse)

If [SKIP/SEARCH] |◀◀ or ▶▶| is pressed during play, the CD player will search at high speed in the forward or reverse direction while the button is being pressed. Track number blinks. When the button is released, normal play will continue.

Repeat play

This function allows all the tracks on a disc or the programmed tracks only to be played repeatedly. Press [REPEAT/FM MODE] before play or during play. "REP" appears.
To cancel the repeat play function, press [REPEAT/FM MODE] again.

PROGRAMMED PLAY

With programmed play, up to 16 tracks on a disc can be memorized and played in any order.

In this example, tracks 1 - 8 on a 10-track disc are entered into the unit's program memory, for play in the order shown in Fig. 9.

Example program

1. Press [STOP/CLEAR].
2. Press [MEMORY]. "PRG" blinks.
3. Press [SKIP/SEARCH] |◀◀ or ▶▶| until "Cd 5" appears.
4. Press [MEMORY]. "Cd 5" and "PRG" remain lit.
5. Repeat steps 3 - 4 to memorize tracks 3, 1, 8, 2, 7, 6, 1 and 4.

NOTE:

A track number can be entered more than once.

6. Checking the program

After the last track number has been entered, press [MEMORY] to view the memorized track numbers, in the order they were entered and last display will display "Cd 0".

7. Press [PLAY/PAUSE]. Programmed play will begin with the first programmed track.

When all programmed selections have played, the CD player stops automatically.

- The program contents are retained in memory.

NOTE:

If you want to add a program number, select the track number, and press [MEMORY]. It is not possible to change a programmed entry, or to add an entry between the programmed selections.

Ending programmed play

Press [STOP/CLEAR] twice (during programmed play), or once (during the stop mode), to clear the program memory.

IMPORTANT NOTE

If an abnormal display or an operating problem occurs, disconnect the mains lead and remove all batteries. Wait at least 90 seconds, then reconnect the mains lead and reinstall the batteries.

LISTENING TO THE RADIO

UP/DOWN TUNING

1. Set [FUNCTION] to RADIO.
2. Press [BAND] to select the desired band (FM or AM).

Automatic tuning

3. Press and hold down [TUNING] + or - for at least 1 second.

The unit will scan up or down the band and receive the next receivable station.

Press [TUNING] + or - again to continue.

Manual tuning

3. Press and release [TUNING] + or - repeatedly until the desired station frequency appears on the display.
4. Adjust [VOLUME], [TONE] and [BASSXPANDER] as desired.

Aerials

For FM reception, pull out the telescoping aerial and determine the direction, length and angle for optimum reception.

For AM reception, the aerial inside the unit is somewhat directional, so reception from distant stations may sometimes be improved by rotating the unit.

When beat is heard

Beat (a high-pitched noise) may sometimes be heard during radio reception.

If this occurs,

1. Press [MEMORY]. "PRG" blinks.
2. While "PRG" is blinking, press [STOP/CLEAR]. "PRG" disappears.

TURNING TO FM STEREO STATIONS

To receive an FM stereo broadcast, make sure that "MONO" is not displayed. If "MONO" appears, press [REPEAT/FM MODE] to turn "MONO" off. "ST" appears when an FM stereo broadcast is received.

If the signal from an FM stereo station is weak and reception is poor, press [REPEAT/FM MODE] to change to monaural reception. "MONO" appears. The sound will be monaural.

PROGRAMMED TUNING

If a station frequency is stored in the memory, it can easily be recalled using [P.SCAN].

Up to 6 stations each can be programmed in the FM and AM bands.

Programming stations

1. Tune in the station to be preset as described in "UP/DOWN TUNING".
2. Press [MEMORY]. "PRG" blinks.
3. While "PRG" is blinking, press [P.SCAN] to select the channel number (1-6) to be preset.
4. While "PRG" is blinking, press [MEMORY].
5. Repeat the steps above to add more programming stations.

NOTE:

Whenever a new station is programmed, the previous programming will be canceled.

TUNING IN TO PROGRAMMED STATIONS

Preset scan tuning

1. Press [BAND] to select the desired band.
2. Press and hold down [P.SCAN] for at least 1 second. "PS" blinks.

The programmed stations are tuned in to successively for about 5 seconds each.

3. If [P.SCAN] is pressed within about 5 seconds when a desired station has been tuned in to, that station will stay tuned in to.

Alternate tuning method

1. Press [BAND] to select the desired band.
2. Press [P.SCAN] to display the number of the preset of your choice.
 - Tap [P.SCAN] lightly.

LISTENING TO TAPE

NOTES:

- Do not use the endless tape.
- Use the normal tape (TYPE I).

PLAYBACK

1. Set [FUNCTION] to TAPE.
2. Press [STOP/EJECT].
The cassette holder opens.
3. Load the cassette into the cassette holder.
4. Close the cassette holder.
5. Press [PLAY].
6. Adjust [VOLUME], [TONE] and [BASSXPANDER] as desired.
7. Press [STOP/EJECT] to stop playback at any time. When the end of the tape has been reached, automatic stop will be activated.

Pause

Press [PAUSE] to temporarily stop the tape during playback or recording. Press it again to continue.

Fast Forward and Rewind

Press [FFWD] or [REW] to quickly wind the tape forward or backward. Press [STOP/EJECT] to stop the tape.

When the end of the tape is reached, the tape will stop, and [FFWD] or [REW] will be automatically released.

Full automatic stop

This unit has a full-release stop system, to protect the tape and prevent pinch roller damage. When the end of the tape is reached in Playback, Recording, Fast forward or Rewind, the tape mechanism will automatically stop.

BEFORE RECORDING

WARNING

UNAUTHORIZED RECORDING OF COPYRIGHTED MATERIAL MAY VIOLATE APPLICABLE COPYRIGHT LAWS. SANYO ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR UNAUTHORIZED DUPLICATION, USE OR OTHER ACTS WHICH INFRINGE UPON THE RIGHTS OF COPYRIGHT OWNERS.

PREVENTION OF ACCIDENTAL ERASURE

Accidental erasure of important recordings can be prevented by breaking out the tabs at the back of the cassette tape. (Fig. 10)

Break out tab A for side 1 or side A.

Break out tab B for side 2 or side B.

If a tab has been broken out in error and the tape is to be used for another recording, simply adhere some cellophane tape over the tab hole and the tape can be rerecorded.

RECORDING

Automatic level control (ALC) recording

The ALC circuit adjusts the recording input level automatically. No adjustments are required.

Preparation

Press [STOP/EJECT] and insert a blank cassette into the cassette holder.

A) Recording from a compact disc

Synchronous recording

(CD-TO-TAPE SYNCHRO DUBBING)

This recording system starts disc play and cassette recording at the same time.

Recording from Track Number 1

1. Set [FUNCTION] to CD.
2. Load the disc. See "LOADING A DISC".
3. Press [REC]. [PLAY] will lock down at the same time. CD recording starts.
4. Press [STOP/EJECT] to stop recording at any time. When the end of the tape is reached, the disc play and tape recording will automatically stop at the same time.

Recording programmed tracks

1. Program the material in advance. See "PROGRAMMED PLAY".
2. Press [REC]. [PLAY] will lock down at the same time. CD recording starts from the first programmed track.

Recording from playing track

When you want to record music as you listen, press [REC]. Recording automatically starts from the beginning of the track.

B) Recording from the built-in radio

1. Set [FUNCTION] to RADIO.
2. Tune in a desired station. See "LISTENING TO THE RADIO".
3. Press [REC]. [PLAY] will lock down at the same time. Radio recording starts.
4. Press [STOP/EJECT] to stop recording at any time. When the end of the tape is reached, the tape will automatically stop.

Beat cancel switch (BEAT CANCEL)

When recording a radio program, an irritating "whistling" sound may sometimes be heard. If this occurs, select position 1, 2 or 3. Leave the switch in the position that gives the best results.

MAINTENANCE

Cleaning the unit

Do not use volatile chemicals on this unit (insecticides, etc.). Clean by lightly wiping with a soft cloth.

Cleaning the tape heads

For continued high performance from the cassette section, periodically clean the heads, pinch roller and capstan whenever an accumulation of dust and red-brown oxide particles is noticed.

1. Press [STOP/EJECT] to open the cassette holder.
2. Press [REC] while pushing in the lever as illustration. (Fig. 11)
3. Carefully rub each head (4, 5), pinch roller (3) and capstan (2) with a cotton swab (1) moistened with isopropyl alcohol or special head-cleaning fluid. (Fig. 12)

Cleaning the CD player lens (Fig. 13)

If dust is on the lens, blow the dust away by using a blower. (Please consult your dealer.)

The lens should never be touched. However, if a fingerprint does get the lens, wipe it gently by using a cotton swab moistened with isopropyl alcohol. (Please consult your dealer.)

CAUTION:

Do not apply excessive pressure; you might damage the lens.

Apply alcohol sparingly. Only a small amount is needed. Use of too much alcohol may cause some to enter the unit, which may cause damage.

PARA UNA FUNCIONAMIENTO SEGURO Y EFICIENTE

- Asegúrese de no dañar el cable de la corriente.
- Cuando no esté en uso, desenchufe el cable de la corriente del tomacorriente. Al desenchufar la unidad agarre el enchufe, no el cable.
- La entrada de agua en la unidad podría provocar una descarga eléctrica o mal funcionamiento. Utilice la unidad en un lugar seco y con poco polvo.
- No desmonte o altere la unidad en ningún sentido.
- No utilice la unidad en lugares donde se den temperaturas extremas (por debajo de 5°C o por encima de 35°C), o donde pueda quedar expuesta a la luz solar directa.
- Debido al ruido extremadamente bajo del reproductor de CD y su amplia gama dinámica, hay una tendencia a ajustar el volumen en el amplificador más alto de lo necesario. Esto puede producir una salida excesivamente alta del amplificador que puede dañar sus altavoces. Tenga cuidado en este aspecto.
- Cambios súbitos en la temperatura ambiente pueden provocar condensación en la lente del captor óptico de la unidad. En este estado, la unidad puede no funcionar correctamente. Si esto sucediera, extraiga el disco y deje que el reproductor se adapte a la temperatura ambiente.
- Esta unidad debe funcionar en posición horizontal.

- No instale este aparato en un espacio reducido, tal como en una estantería de libros o un vitrina empotrada.
- Este aparato no deberá ser expuesto a goteos o salpicaduras de líquido.

CONTROLES (Fig. 1)

Sección de radio/general

1. Conector para auriculares estéreo [PHONES]
2. Botón de acentuación de bajos [BASSXPANDER]
3. Interruptor de función [FUNCTION]
4. Control de tono [TONE]
5. Control de volumen [VOLUME]
6. Antena telescópica
7. Botones de sintonización [TUNING]
8. Botón de exploración de presintonización [P.SCAN]
9. Visualizador [DIGITAL TUNING]
10. Botón de modo FM [FM MODE]
11. Botón de memoria [MEMORY]
12. Sensor remoto [IR]
13. Botón de banda de radio [BAND]

Sección de platina

14. Botón de pausa [PAUSE]
15. Botón de parada/expulsión [STOP/EJECT]
16. Botón de avance rápido [FFWD]
17. Botón de rebobinado [REW]
18. Botón de reproducción [PLAY]
19. Botón de grabación [REC]
20. Portacasete

Sección de reproductor de CD

21. Puerta del compartimento de CD
22. Botón de apertura de la puerta de CD [CD OPEN]
23. Botones de omisión/búsqueda [SKIP/SEARCH]
24. Botón de reproducción/pausa [PLAY/PAUSE]
25. Botón de parada/borrado [STOP/CLEAR]
26. Botón de repetición [REPEAT]
27. Botón de memoria [MEMORY]
28. Tapa del compartimento de las pilas
29. Interruptor de supresión de latido [BEAT CANCEL]
30. Conector de entrada de CA [AC INPUT]

SUMINISTRO DE CORRIENTE

FUNCIONAMIENTO CON CA

Conecte un extremo del cable principal al conector [AC INPUT] (Fig. 2) en la unidad y el otro extremo en el tomacorriente de CA.

NOTA:

- Cuando el cable de alimentación esté conectado al aparato, las pilas instaladas se desconectarán automáticamente.
- El conmutador FUNCTION está montado en el lado secundario. El aparato no se desconecta de la fuente de CA a pesar de desconectar la alimentación.

FUNCIONAMIENTO CON PILAS (Fig. 3)

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas presionando las lengüetas.
2. Instale 8 pilas de tamaño "C" y 4 "AA" (no incluidas). Consulte el diagrama de polaridad en la parte trasera de la unidad. Haga coincidir las marcas (+) y (-) en el diagrama con (+) y (-) en las pilas.

NOTAS IMPORTANTES:

Pilas de memoria de apoyo de sintonizador

- Si están instaladas 4 pilas "AA", el contenido de la memoria del sintonizador quedará retenido incluso si se produce un fallo de la corriente o se agotan las pilas C.
 - Cuando se mantiene enchufado el cable principal en tomacorriente (estado energizado), se reduce el consumo de las pilas de la memoria de apoyo.
3. Instale la tapa.

PRECAUCIÓN:

AL INSTALAR LAS PILAS

Para evitar la pérdida de electrolito de las pilas, que puede provocar heridas o daños en otros objetos, observe las precauciones siguientes:

1. Todas las pilas deben ser instaladas respetando la polaridad correcta (vea el diagrama en la parte posterior de la unidad).
2. No mezcle pilas nuevas con pilas antiguas o usadas.
3. Use sólo pilas del mismo tipo y marca.
4. Retire las pilas cuando no vayan a ser utilizadas por un período de tiempo largo.

REPRODUCTOR CD/RADIO CONTROL REMOTO

INSTALACIÓN DE LAS PILAS (Fig. 4)

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
2. Instale 2 pilas de tamaño "AA" (no incluidas) exactamente como se muestra en el compartimiento de las pilas.
3. Cierre la tapa.

Alcance del control remoto (Fig. 5)

CONTROLES (Fig. 6)

NOTA:

Los botones en el control remoto realizan similares a las botones marcados de modo similar en la unidad.

1. ► PLAY/ II PAUSE: Botón de reproducción/pausa
2. ■ STOP: Botón de parada
3. ◀◀ SKIP/SEARCH ▶▶, - TUNING +: Botones de sintonización de radio y omisión/búsqueda CD
4. BAND: Botón de banda de radio
5. MEMORY (CD/TU): Botón de memoria de CD/Sintonizador
6. P.SCAN: Botón de exploración de presintonización
7. (FM MODE) REPEAT: Botón de modo FM/repeticón CD

FUNCIONAMIENTO COMÚN

Ajuste del volumen

Gire [VOLUME].

Ajuste del tono

Gire [TONE].

Sistema de acentuación de bajos

Pulse [BASSXPANDER] hacia ON para acentuar el sonido de bajos.

Conector de auriculares estéreo

Inserte la mini clavija de un par de auriculares (no incluidos) en el conector [PHONES]. Cuando los auriculares estén conectados, los altavoces se desconectan automáticamente.

REPRODUCCIÓN CD

En esta unidad es posible reproducir discos de 8 cm y 12 cm.

NOTA:

Coloque sólo un disco cada vez en el compartimiento de CD.

Sólo discos con el logo en Fig. 7 pueden ser reproducidos en esta unidad.

Manipulación de los discos compactos

Coloque siempre el disco compacto en el compartimiento de CD con la cara de la etiqueta hacia arriba.

Los discos compactos se reproducen sólo por una cara.

Las huellas dactilares y el polvo deberían ser limpiados cuidadosamente de la superficie de señal del disco (el reverso de la cara de la etiqueta) con un trapo suave. Limpie en un movimiento recto, del centro al exterior del disco.

Los discos deberían ser devueltos a la caja después del uso para evitar ralladuras importantes que podrían hacer que el reproductor salte.

Para evitar que los discos se doblen, no los exponga a la luz solar directa, a altos niveles de humedad ni a altas temperaturas por períodos prolongados de tiempo.

No adhiera papeles ni escriba nada con bolígrafo en la superficie de los discos.

No use limpiadores o pulverizadores antiestática en los discos, como los que se utilizan para los discos fonográficos.

CARGA DE UN DISCO

1. Ajuste [FUNCTION] en CD.

Aparece "Cd".

2. Presione [CD OPEN]. La compuerta se abrirá.

3. Coloque un disco cuidadosamente en el plato de disco del compartimiento CD, con la cara de la etiqueta hacia arriba (Fig. 8).

4. Empuje [PUSH TO CLOSE] en la puerta para cerrarlo.

El visualizador mostrará el número total de pistas en el disco. (99 máximo)

NOTAS:

- Si un disco es cargado cara abajo, o si no se carga disco alguno, el reproductor de CD no funcionará.

- Durante la reproducción CD, no abra la tapa del compartimiento CD. Presione siempre [STOP/CLEAR] y espere que el disco pare de girar antes de abrir la tapa del compartimiento de CD.

REPRODUCCIÓN NORMAL

1. Presione [PLAY/PAUSE]. La reproducción empieza en la pista 1.

Se visualiza la información siguiente:

- El número de pista actual
- Indicador de reproducción (▶)

NOTA:

Para iniciar la reproducción desde la pista deseada, seleccione la pista utilizando [SKIP/SEARCH] ◀◀ o ▶▶, luego pulse [PLAY/PAUSE].

2. Ajuste [VOLUME], [TONE] y [BASSXPANDER] según desee.

3. Presione [STOP/CLEAR] para detener la reproducción en cualquier momento.

Cuando se haya reproducido la última pista, el reproductor de CD se parará automáticamente.

Para detener temporalmente la reproducción

Presione [PLAY/PAUSE] durante la reproducción. "▶" destella. Para reanudar la reproducción, presione [PLAY/PAUSE] de nuevo.

Omisión de pista

Pulse y libere [SKIP/SEARCH] ◀◀ o ▶▶ repetidamente durante la reproducción para localizar rápidamente el principio de una pista.

El visualizador indicará el número de la pista seleccionada. La reproducción continuará desde el principio de la nueva pista.

Búsqueda (adelante/atrás)

Si [SKIP/SEARCH] ◀◀ o ▶▶ se presiona durante la reproducción, el reproductor de CD buscará a alta velocidad hacia adelante o hacia atrás mientras se presione el botón. El número de pista destellará. Cuando se suelte el botón, la reproducción normal continuará.

Reproducción repetida

Esta función permite reproducir en forma repetida todas las pistas contenidas en un disco o todas las pistas programadas.

Presione [REPEAT/FM MODE] antes de la reproducción o durante la reproducción. Aparece "REP".

Para cancelar la función de repetición, presione de nuevo [REPEAT/FM MODE].

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

Con reproducción programada, hasta 16 pistas de un disco pueden ser guardadas en memoria y reproducidas en cualquier orden.

En este ejemplo, las pistas 1 - 8 de un disco de 10 pistas son introducidas en el programa de memoria de la unidad, para ser reproducidas en el orden mostrado en la Fig. 9.

Programa de ejemplo

1. Presione [STOP/CLEAR].
2. Presione [MEMORY]. "PRG" destella.
3. Presione [SKIP/SEARCH] ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezca "Cd 5".
4. Presione [MEMORY]. "Cd 5" y "PRG" permanecen encendidos.
5. Repita los pasos 3 - 4 para memorizar las pistas 3, 1, 8, 2, 7, 6, 1 y 4.

NOTA:

Un mismo número de pista puede ser programado más de una vez.

6. Verificación del programa
Después de que el último número de pista ha sido introducido, presione [MEMORY] para visualizar los números de pista memorizados, en el orden en que fueron introducidos, y la última indicación visualizada será "Cd 0".
7. Presione [PLAY/PAUSE]. La reproducción programada empezará con la primera pista programada.

Una vez que todas las selecciones programadas hayan sido reproducidas, el reproductor de CD se detendrá automáticamente.

- El contenido del programa es retenido en la memoria.

NOTA:

Si desea añadir un número de programa, seleccione el número de pista, y pulse [MEMORY]. No es posible cambiar una entrada programada, o añadir una entrada entre las selecciones programadas.

Fin de la reproducción programada

Pulse [STOP/CLEAR] dos veces (durante la reproducción programada), o una vez (durante el modo de parada), para borrar la memoria del programa.

NOTA IMPORTANTE

Si se el visualizador muestra algo anormal o se produce un problema de funcionamiento, desconecte el cable principal y quite todas las pilas. Espere por lo menos 90 segundos, luego vuelva a conectar el cable principal y reinstale las pilas.

ESCUCHAR LA RADIO

SINTONIZACIÓN EN ASCENSO/DESCENSO

1. Ajuste [FUNCTION] en RADIO.
2. Presione [BAND] para seleccionar la banda deseada (FM o AM).

Sintonización automática

3. Presione y mantenga presionado [TUNING] + o - durante por lo menos 1 segundo.

La unidad explorará en ascenso o descenso la banda y recibirá la siguiente emisora recibble. Presione [TUNING] + o - de nuevo para continuar.

Sintonización manual

3. Presione y suelte [TUNING] + o - repetidamente hasta que la frecuencia de la emisora deseada aparezca en el visualizador.
4. Ajuste [VOLUME], [TONE] y [BASSXPANDER] según desee.

Antenas

Para recepción en FM, extienda la antena telescópica y determine la dirección, longitud y ángulo con los que se obtiene la mejor recepción. Para recepción en AM, la antena interior de la unidad es en cierta medida direccional; por lo tanto, a veces la recepción de emisoras distantes mejorará al girar la unidad.

Cuando se oye un latido

Durante la recepción de radio a veces se puede oír un latido (un sonido agudo).

Si esto ocurre,

1. Presione [MEMORY]. "PRG" destella.
2. Mientras "PRG" destella, presión [STOP/CLEAR]. "PRG" desaparece.

CÓMO RECIBIR EMISORAS DE FM ESTÉREO

Para recibir una emisora de FM en estéreo, asegúrese de que "MONO" no está visualizado. Si aparece "MONO", presione [REPEAT/FM MODE] para desconectar "MONO". Cuando se recibe una emisión de FM en estéreo aparece "ST".

Si la señal de una emisora de FM estéreo es débil y la recepción es pobre, presione [REPEAT/FM MODE] para cambiar a recepción monoauricular. Aparece "MONO". El sonido será monoaural.

SINTONIZACIÓN PROGRAMADA

Si se guarda en la memoria la frecuencia de una emisora, puede ser fácilmente recuperada utilizando [P.SCAN].

Se pueden programar hasta 6 emisoras en cada banda, FM y AM.

Cómo programar emisoras

1. Sintonice en la emisora que desea programar como se describe en "SINTONIZACIÓN EN ASCENSO/DESCENSO".
2. Presione [MEMORY]. "PRG" destella.
3. Mientras "PRG" destella, presione [P.SCAN] para seleccionar el número de canal a presintonizar (1~6).
4. Mientras "PRG" destella, presione [MEMORY].
5. Repita los pasos anteriores y añada el programa de más emisoras.

NOTA:

Cada vez que se programe una emisora, el programa anterior quedará borrado.

SINTONIZACIÓN DE EMISORAS PROGRAMADAS

Sintonización por exploración de emisoras presintonizadas

1. Presione [BAND] para seleccionar la banda deseada.
2. Presione y sostenga [P.SCAN] por lo menos 1 segundo. "PS" destella.
Las emisoras programadas se sintonizan sucesivamente durante unos 5 segundos cada una.
3. Si se presiona [P.SCAN] dentro de 5 segundos cuando se ha sintonizado una emisora deseada, esa emisora permanecerá sintonizada.

Método de sintonización alternada

1. Presione [BAND] para seleccionar la banda deseada.
2. Presione [P.SCAN] para visualizar el número de la presintonización de su elección.
 - Toque [P.SCAN] ligeramente.

ESCUCHAR UNA CINTA

NOTAS:

- No utilice una cinta sin fin.
- Utilice una cinta norma (TIPO I).

REPRODUCCIÓN

1. Ajuste [FUNCTION] en TAPE.
2. Presione [STOP/EJECT].
El portacasete se abrirá.
3. Cargue un casete en el portacasete.
4. Cierre el portacasete.
5. Presione [PLAY].
6. Ajuste [VOLUME], [TONE] y [BASSXPANDER] según desee.
7. Presione [STOP/EJECT] para detener la reproducción en cualquier momento. La cinta se detendrá automáticamente al llegar al final.

Pausa

Presione [PAUSE] para detener momentáneamente la cinta durante la reproducción o la grabación. Presiónelo de nuevo para seguir.

Avance rápido y rebobinado

Presione [FFWD] o [REW] para bobinar rápidamente la cinta hacia adelante o hacia atrás. Pulse [STOP/EJECT] para detener la cinta. La cinta se detendrá al llegar al final, y [FFWD] o [REW] se liberarán automáticamente.

Parada automática total

Esta unidad tiene un sistema de parada de liberación total, para proteger la cinta y evitar daños en el rodillo de presión. El mecanismo de la cinta se detendrá automáticamente cuando la cinta llegue al final, ya sea en reproducción, grabación, avance rápido o rebobinado.

ADVERTENCIA

LA GRABACIÓN NO AUTORIZADA DE MATERIAL PROTEGIDO POR DERECHOS DE AUTOR PUEDE VIOLAR LAS LEYES DE PROPIEDAD INTELECTUAL VIGENTES. SANYO NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA DUPLICACIÓN, USO U OTROS ACTOS NO AUTORIZADOS QUE PUEDAN VIOLAR LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL.

CÓMO EVITAR BORRADOS ACCIDENTALES

Para evitar borrados accidentales, desprenda las lengüetas del borde superior del casete. (Fig. 10) Rompa la lengüeta A para la cara 1 o cara A. Rompa la lengüeta B para la cara 2 o cara B. Si se ha roto una lengüeta por error y se va a utilizar la cinta para otra grabación, simplemente con añadir un trozo de cinta adhesiva sobre el orificio de la lengüeta la cinta puede ser grabada de nuevo.

Control automático de nivel (ALC) de grabación

El circuito ALC ajusta el nivel de entrada de grabación automáticamente. No es necesario ningún ajuste.

Preparativos

Presione [STOP/EJECT] e inserte un casete virgen en el portacasete.

A) Grabación desde disco compacto

Grabación sincronizada (GRABACIÓN SINCRONIZADA DE CD A CINTA)

Este sistema de grabación empieza la reproducción de disco y la grabación de casete al mismo tiempo.

Grabación desde la pista número 1

1. Ajuste [FUNCTION] en CD.
2. Cargue el disco. Vea "CARGA DE UN DISCO".
3. Presione [REC]. [PLAY] se bloqueará presionado al mismo tiempo. La grabación CD comienza.
4. Presione [STOP/EJECT] para detener la reproducción en cualquier momento. Cuando la cinta llegue al final, la reproducción del disco y la grabación de la cinta se detendrán al mismo tiempo.

Grabación de pistas programadas

1. Programe el material por adelantado. Vea "REPRODUCCIÓN PROGRAMADA".
2. Presione [REC]. [PLAY] se bloqueará presionado al mismo tiempo. La grabación de CD empieza desde la primera pista programada.

Grabación desde la pista en reproducción

Cuando quiera grabar la música que esté escuchando, pulse [REC]. La grabación empieza automáticamente desde el inicio de la pista.

- 3) **Grabación desde la radio incorporada**
1. Ajuste [FUNCTION] en RADIO.
 2. Sintonice la emisora que desee. Vea "ESCUCHAR LA RADIO".
 3. Presione [REC]. [PLAY] se bloqueará presionado al mismo tiempo. La grabación de la radio se inicia.
 4. Presione [STOP/EJECT] para detener la reproducción en cualquier momento. Cuando la cinta llegue al final se detendrá automáticamente.

Interruptor de supresión de latido (BEAT CANCEL)

Al grabar un programa de radio, a veces se puede oír un irritante "silbido". Si eso ocurre, seleccione la posición 1, 2 o 3. Deje el interruptor en la posición que de un mejor resultado.

MANTENIMIENTO

Limpieza de la unidad

En esta unidad no utilice productos químicos volátiles (insecticidas, etc.). Limpie ligeramente con un trapo suave.

Limpieza de los cabezales de la cinta

Para que la sección de platina de casete ofrezca continuamente un alto rendimiento, limpie periódicamente los cabezales, rodillo de presión y cabestrantes cada vez que note una acumulación de polvo o de partículas de óxido de color rojizo-marrón.

1. Presione [STOP/EJECT] para abrir el portacasete.
2. Presione [REC] mientras presiona en la palanca como en la ilustración. (Fig. 11)
3. Limpie cuidadosamente cada cabezal (4, 5), rodillo de presión (3) y cabestrante (2) con un bastoncillo de algodón (1) empapado en alcohol isopropílico o en líquido especial para la limpieza de cabezales. (Fig. 12)

Limpieza de la lente del reproductor de CD (Fig. 13)

Si hay polvo en la lente, sople el polvo con un soplador. (Consulte a su distribuidor.)

La lente no debería tocarse nunca. Sin embargo, si una huella digital toca la lente, límpiela delicadamente utilizando un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico. (Consulte a su distribuidor.)

PRECAUCIÓN:

No aplique una presión excesiva; podría dañar la lente.

Aplique alcohol con cuidado. Sólo hace falta una pequeña cantidad. El uso de demasiado alcohol puede hacer que entre una parte en la unidad, lo que podría causar daños.

SPECIFICATIONS

(Cassette Section)

Recording system:
AC bias, 4 track stereo

Erasing system:
Magnet erase

Tape speed
4.75 cm/sec.

Fast forward and rewind time:
110sec. (C-60 tape)

Frequency response:
80 - 12,000Hz (normal tape)

(CD Section)

Channels:
2 channels

S/N ratio:
70 dB

Wow & Flutter:
undetectable

Sampling frequency:
44.1 kHz

Quantization:
16 bits linear/ch

Pick up light source:
Semi-conductor laser

Pick up wave length:
790nm

Leaser output:
Continuous wave max. 0.6mW

(Radio Section)

Tuning ranges:
FM:88 - 108 MHz
AM:525 - 1,710 kHz

Aerials:
Built-in ferrite bar and telescopic rod aerials

(General)

Power output:
2.5 W/ch (DC max.)
65 W (P.M.P.O.)

Speaker:
10 cm x 2, 8ohms

Terminal impedance:
PHONES: 32ohms

Power source:
AC: 230 - 240 V, 50 Hz
DC: 12 V(8 "C" size batteries)

Tuner memory back-up batteries
DC 6 V, 4 "AA" size batteries (not supplied)

Remote control unit:
DC 3 V, 2 "AA" size batteries (not supplied)

Dimensions:
412 x 158 x 239 mm (W x H x D)

Weight (approx.):
2.8kg (without batteries)

Specifications subject to change without notice.

SANYO

SANYO Electric Co., Ltd.
Printed in Hong Kong